

اتحاد غرب آسيا لكرة القدم ومؤسسة اتحاد غرب آسيا لكرة القدم للتنمية
West Asian Football Federation and WAFF Foundation

سياسة الحماية
Safeguarding Policy

2026

Table of Contents	جدول المحتويات
1. Policy Statement	1. بيان السياسة
2. Scope	2. النطاق
3. Definitions	3. التعاريف
4. Objectives	4. الأهداف
5. Guiding Principles	5. المبادئ التوجيهية
6. Roles & Responsibilities	6. الأدوار والمسؤوليات
7. Safer Recruitment Procedures	7. إجراءات توظيف أكثر أماناً
8. Safeguarding Procedures in Activities	8. إجراءات الحماية المُتبعة في سياق الأنشطة
9. Reporting & Response Mechanisms	9. آليات الإبلاغ والاستجابة
10. Risk Management	10. إدارة المخاطر
11. Education and Training	11. التعليم والتدريب
12. Monitoring & Review	12. المراقبة والمراجعة
13. Enforcement & Accountability	13. الإنفاذ والمساءلة
Appendices	الملاحق
Appendix A – Code of Conduct	الملحق أ – مدونة قواعد السلوك
Appendix B – Event Safeguarding Guidance	الملحق ب – إرشادات الحماية المتعلقة بالفعاليات
Appendix C – Incident Reporting Form	الملحق ج – نموذج الإبلاغ عن الحوادث

1. Policy Statement	1. بيان السياسة
<p>The West Asian Football Federation (WAFF) and the WAFF Foundation (together referred to as "WAFF") are committed to ensuring that all individuals involved in football under our remit are protected from harm, abuse, exploitation, neglect, and discrimination.</p> <p>As a regional governing body for football and social development through sport, WAFF recognizes its responsibility to establish clear safeguarding standards and to promote safe, inclusive, and positive environments across all its competitions, programs, and activities in West Asia.</p> <p>This policy aligns with the FIFA Guardians Toolkit and the AFC Child Safeguarding Policy, reflecting international best practices while acknowledging the legal and cultural contexts of the region.</p>	<p>يؤكد اتحاد غرب آسيا لكرة القدم ومؤسسة اتحاد غرب آسيا لكرة القدم للتنمية (ويشار إليهما معاً بـ "اتحاد غرب آسيا لكرة القدم") التزامهما الكامل بضمان حماية جميع الأشخاص المشاركين في الأنشطة الكروية الخاضعة لإشراف الاتحاد، من أي شكل من أشكال الأذى أو الإساءة أو الاستغلال أو الإهمال أو التمييز.</p> <p>بصفتنا جهة إدارية إقليمية مختصة بكرة القدم والتنمية المجتمعية عبر الرياضة، يلتزم اتحاد غرب آسيا لكرة القدم بوضع معايير واضحة لحماية المشاركين، وتعزيز بيئات آمنة وشاملة وإيجابية ضمن كافة مسابقاته وبرامجه وأنشطته في منطقة غرب آسيا.</p> <p>تتوافق هذه السياسة مع مجموعة أدوات وقاية وحماية الأطفال الصادرة عن الاتحاد الدولي لكرة القدم بالإضافة إلى سياسة حماية الطفل المعتمدة لدى الاتحاد الآسيوي لكرة القدم، وتتكسك هذه السياسة أفضل الممارسات الدولية مع مراعاة الأطر القانونية والثقافية الخاصة بالمنطقة.</p>
2. Scope	2. النطاق
<p>This policy protects children, vulnerable adults, including persons with disabilities, while promoting a safe environment for everyone involved. This policy applies to all Persons Involved in WAFF activities, as defined in Section 3.</p> <p>This policy applies to all WAFF operations, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Championships and tournaments. ▪ Social development programs and disability football activities. ▪ Official travel, accommodation, and event environments. ▪ Online and digital spaces linked to WAFF activities. 	<p>تهدف السياسة إلى حماية الأطفال والبالغين المُعرَّضين للخطر، بمن في ذلك ذوي الإعاقة، مع الحرص على توفير بيئة آمنة لكافة الأطراف ذات العلاقة. تسري هذه السياسة على جميع المشاركين في أنشطة اتحاد غرب آسيا لكرة القدم، وفقاً لما هو منصوص عليه في القسم الثالث.</p> <p>تُطبَّق السياسة على كافة أنشطة اتحاد غرب آسيا لكرة القدم، وتشمل ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ البطولات والمسابقات المعتمدة. ▪ برامج التنمية الاجتماعية والأنشطة الخاصة بكرة القدم لذوي الإعاقة. ▪ بيئات السفر والإقامة والفعاليات الرسمية. ▪ المساحات الإلكترونية والرقمية المرتبطة بأنشطة الاتحاد.
3. Definitions	3. التعاريف
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Child – Any person under the age of 18 years. The term "Children" shall be construed accordingly. ▪ Persons Involved – Any individual who participates in, works for, represents, or engages with WAFF activities, including but not limited to 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ الطفل: أي فرد لم يبلغ من العمر 18 عاماً، ويتم تفسير مصطلح "الأطفال" بناءً على ذلك. ▪ الأشخاص المعنيون: كل من يشارك في أنشطة اتحاد غرب آسيا لكرة القدم أو يعمل ضمنها أو يمثلها أو يتفاعل معها، مثل العاملين والاستشاريين والمتطوعين واللاعبين

<p>staff, consultants, volunteers, players, coaches, referees, delegation officials, medical personnel, media representatives, contractors, and affiliated partner organizations.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Safeguarding – Measures taken to protect individuals from harm, abuse, exploitation, or neglect. ▪ Safeguarding Officer – The designated WAFF official responsible for safeguarding implementation, incident management, and reporting. ▪ Delegation Officials – Representatives appointed by Member Associations who are responsible for safeguarding compliance within their teams. ▪ Vulnerable Adult – A person aged 18 or over who may be at increased risk of harm due to disability, illness, dependency, or social circumstances. ▪ Abuse – Any behavior that harms or puts an individual at risk of harm, including physical, emotional, psychological, or sexual abuse. ▪ Neglect – Failure to provide necessary care, protection, or support. ▪ Exploitation – Taking unfair advantage of a person for personal, financial, or professional gain. ▪ Legislative Compliance – All safeguarding practices shall comply with relevant national child protection laws and regulations in each Member Association’s country. 	<p>والمدرّبين والحكام ومسؤولي الوفود والأطّقم الطبية وممثلي وسائل الإعلام والمقاولين والمنظمات الشريكة.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ الحماية: الإجراءات المعتمدة لحماية الأفراد من الأذى أو الإساءة أو الاستغلال أو الإهمال. ▪ مسؤول الحماية: المسؤول المُعيّن من قبل اتحاد غرب آسيا لكرة القدم لتنفيذ سياسات الحماية والتعامل مع الحوادث والإبلاغ عنها. ▪ مسؤولو الوفود: الممثلون الرسميون للاتحادات الأعضاء، المكلفون بضمان الالتزام بتدابير الحماية داخل فرقهم. ▪ شخص بالغ مُعرّض للخطر: أي فرد يبلغ من العمر 18 عامًا أو أكثر ويواجه خطرًا متزايدًا للتعرض للأذى نتيجة الإعاقة، أو المرض، أو الاعتماد على الآخرين، أو الظروف الاجتماعية المحيطة. ▪ الإساءة: أي تصرف يؤدي إلى إلحاق الضرر بالفرد أو تعريضه لخطر الأذى، بما في ذلك الاعتداء الجسدي أو العاطفي أو النفسي أو الجنسي. ▪ الإهمال: التقصير في توفير الحماية أو الرعاية أو الدعم الضروري للفرد. ▪ الاستغلال: استغلال الشخص بشكل غير عادل لتحقيق مكاسب شخصية أو مالية أو مهنية. ▪ الامتثال التشريعي: تلتزم جميع إجراءات الحماية المعمول بها بشأن حماية الطفل - في كل اتحاد من الاتحادات الأعضاء - بالأنظمة والقوانين الوطنية النافذة.
4. Objectives	4. الأهداف
<p>The objectives of this policy are to:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Protect children, vulnerable adults, including persons with disabilities from harm, abuse, and exploitation. ▪ Establish clear standards of conduct for all Persons Involved. ▪ Ensure safe and accessible environments in all WAFF activities. 	<p>تتمثل أهداف السياسة في الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ ضمان حماية الأطفال والبالغين المُعرّضين للخطر، بمن فيهم ذوي الإعاقة، من كافة أشكال الأذى والإساءة والاستغلال. ▪ وضع معايير واضحة للسلوك المهني لجميع الأطراف ذات العلاقة. ▪ توفير بيئات آمنة وسهلة الوصول في كافة أنشطة اتحاد غرب آسيا لكرة القدم.

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Provide clear and accessible procedures for reporting safeguarding concerns. ▪ Strengthen awareness, education, and capacity on safeguarding across Member Associations. ▪ Empower children to understand their rights and know how to report safeguarding concerns, engaging them in safe decision-making where appropriate. ▪ Promote collaboration among Member Associations by sharing safeguarding best practices, experiences, and resources to strengthen child protection across the region. ▪ Maintain alignment with FIFA and AFC safeguarding standards. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ اعتماد إجراءات فعّالة وشفافة للإبلاغ عن المخاوف المتعلقة بالحماية. ▪ تعزيز مستوى الوعي والتثقيف وصلل القدرات في مجال الحماية لدى الاتحادات الأعضاء. ▪ تمكين الأطفال من فهم حقوقهم وآليات الإبلاغ عن المخاوف المتعلقة بالحماية، وإشراكهم في عمليات اتخاذ القرار عند الحاجة. ▪ دعم التعاون بين الاتحادات الأعضاء عبر تبادل الخبرات، وأفضل الممارسات، والموارد لتعزيز حماية الأطفال في منطقة غرب آسيا. ▪ الالتزام بالمعايير الدولية للحماية المعتمدة من كل من الاتحاد الدولي لكرة القدم والاتحاد الآسيوي لكرة القدم.
5. Guiding Principles	5. المبادئ التوجيهية
<p>WAFF's safeguarding approach is guided by the following principles:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Zero Tolerance – Abuse, harassment, discrimination, and exploitation will not be tolerated. ▪ Do No Harm – The safety and well-being of participants take priority in all decisions. ▪ Inclusion & Equality – Everyone has the right to participate in football safely, regardless of gender, age, disability, or background. ▪ Child Participation – Children are encouraged to actively participate in creating safe environments and are provided with appropriate information on how to raise concerns safely. ▪ Shared Responsibility – Safeguarding is the responsibility of all Persons Involved. ▪ Transparency & Accountability – Safeguarding processes will be clear, consistent, and subject to regular review. 	<p>يرتكز نهج الحماية الذي يعتمد عليه اتحاد غرب آسيا لكرة القدم على المبادئ التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ عدم التسامح: يُمنع تمامًا ارتكاب أي شكل من أشكال الإساءة، أو المضايقة، أو التمييز، أو الاستغلال. ▪ عدم الإضرار: تُعطى الأولوية القصوى لسلامة ورفاه جميع المشاركين عند اتخاذ القرارات. ▪ الشمول والمساواة: يحق للجميع المشاركة الآمنة في أنشطة كرة القدم بغض النظر عن النوع الاجتماعي، أو الفئة العمرية، أو الإعاقة، أو الخلفية الاجتماعية. ▪ مشاركة الأطفال: يتم دعم مشاركة الأطفال الفاعلة في خلق بيئات آمنة وتزويدهم بالمعلومات اللازمة للتعبير عن المخاوف بشكل آمن. ▪ المسؤولية المشتركة: تقع مسؤولية تنفيذ سياسات الحماية على جميع الأطراف المعنية. ▪ الشفافية والمساءلة: تتم إدارة عمليات الحماية بوضوح واتساق، مع إخضاعها للمراجعة المنتظمة لضمان الكفاءة والفاعلية.
6. Roles & Responsibilities	6. الأدوار والمسؤوليات
WAFF Leadership	قيادات اتحاد غرب آسيا لكرة القدم
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Approve and oversee safeguarding policy implementation. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ اعتماد سياسة الحماية والإشراف على تطبيقها. ▪ ضمان توفير الموارد اللازمة لتنفيذ إجراءات الحماية.

<ul style="list-style-type: none"> Ensure adequate resources for safeguarding measures. Support the Safeguarding Officer in enforcing standards. 	<ul style="list-style-type: none"> تقديم الدعم لمسؤول الحماية بهدف ضمان الالتزام بالمعايير.
WAFF Safeguarding Officer	مسؤول الحماية باتحاد غرب آسيا لكرة القدم
<ul style="list-style-type: none"> Serve as the primary contact for safeguarding concerns. Receive, document, and manage safeguarding reports. Coordinate with Member Associations and relevant authorities where required. Lead safeguarding briefings at WAFF events. 	<ul style="list-style-type: none"> تمثيل جهة الاتصال الرئيسية في جميع المسائل المتعلقة بالحماية. استقبال، وتوثيق، وإدارة التقارير المتعلقة بالحماية وفقاً للإجراءات المعتمدة. التنسيق مع الاتحادات الأعضاء والجهات الرسمية ذات العلاقة عند الحاجة. قيادة جلسات الإحاطة الخاصة بالحماية ضمن فعاليات اتحاد غرب آسيا لكرة القدم.
Delegation Officials	مسؤولو الوفود
<ul style="list-style-type: none"> Ensure team compliance with safeguarding rules. Supervise players and staff during travel, accommodation, and events. Report any concerns immediately to the WAFF Safeguarding Officer. 	<ul style="list-style-type: none"> ضمان التزام الفرق بجميع لوائح الحماية المعتمدة. الإشراف الملازم على اللاعبين وأطقم العمل خلال فترات السفر والإقامة وأثناء الفعاليات المختلفة. رفع أية مخاوف أو مسائل تتعلق بالحماية مباشرة لمسؤول الحماية باتحاد غرب آسيا لكرة القدم.
All Persons Involved	جميع الأشخاص المعنيون
<ul style="list-style-type: none"> Adhere to the Code of Conduct (Appendix A). Report any safeguarding concerns in good faith. Cooperate with safeguarding procedures. 	<ul style="list-style-type: none"> الامتثال لمدونة قواعد السلوك (الملحق أ). الإبلاغ بحسن نية عن أية مخاوف تتعلق بالحماية. التعاون بشكل كامل مع جميع الإجراءات المعنية بالحماية.
7. Safer Recruitment Procedures	7. إجراءات توظيف أكثر أماناً
<p>WAFF is committed to safer recruitment practices for all roles that involve contact with children and vulnerable adults, including persons with disabilities. This includes background checks where legally permitted, verifying references, requiring safeguarding training prior to participation, and obtaining signed acceptance of the WAFF Code of Conduct.</p>	<p>يحرص اتحاد غرب آسيا لكرة القدم على تطبيق أعلى معايير التوظيف الآمن في جميع المناصب التي تتطلب التواصل مع الأطفال والبالغين المعرضين للخطر، بما في ذلك ذوي الإعاقة. وتشمل الإجراءات المتبعة إجراء فحص الخلفية الجنائية حيثما تسمح القوانين بذلك، والتحقق من الجهات المرجعية، وإلزام المتقدمين بحضور برامج تدريبية متخصصة في الحماية قبل بدء العمل، بالإضافة إلى ضرورة الموافقة الخطية على مدونة قواعد السلوك الخاصة بالاتحاد.</p>
8. Safeguarding Procedures in Activities	8. إجراءات الحماية المتبعة في سياق الأنشطة
Pre-Event Planning	التخطيط المسبق للفعاليات
<ul style="list-style-type: none"> Safeguarding risk assessments are integrated into all events. Accessible venues and accommodation arrangements. 	<ul style="list-style-type: none"> يتم دمج تقييم المخاطر المرتبطة بالحماية في جميع مراحل تنظيم الفعاليات. تُجهز أماكن الإقامة والمرافق بما يضمن تلبية احتياجات جميع المشاركين.

<ul style="list-style-type: none"> Clear communication of reporting channels to all participants. 	<ul style="list-style-type: none"> يتم الإعلان عن قنوات الإبلاغ بشكل واضح لجميع الحضور من أجل ضمان الشفافية وسهولة الوصول.
During Events	أثناء انعقاد الفعاليات
<ul style="list-style-type: none"> Adequate supervision is always maintained. Medical and first aid support is readily available. Respectful treatment of all participants. 	<ul style="list-style-type: none"> ضمان الإشراف المناسب بشكل مستمر. توفير الدعم الطبي وخدمات الإسعاف الأولية بشكل فوري عند الحاجة. الالتزام بمعاملة جميع المشاركين باحترام وتقدير.
Post-Event	ما بعد الفعاليات
<ul style="list-style-type: none"> Collection of safeguarding reports and feedback. Review of any incidents and lessons learned. Continuous improvement of safeguarding measures. 	<ul style="list-style-type: none"> جمع تقارير الحماية والملاحظات المرتبطة بها بشكل منتظم. مراجعة الحوادث السابقة واستخلاص الدروس المستفادة منها بعناية. العمل المستمر على تطوير وتحسين إجراءات الحماية.
9. Reporting & Response Mechanisms	9. آليات الإبلاغ والاستجابة
How to Report A Concern	كيفية الإبلاغ عن المخاوف
<p>Concerns can be reported in person to the WAFF Safeguarding Officer, by email to the designated safeguarding contact, or through delegation officials who must escalate to WAFF.</p> <p>The designated safeguarding contact for WAFF is the WAFF Safeguarding Officer:</p> <ul style="list-style-type: none"> Bana Al Bitar (banab@the-waff.com) 	<p>يمكن إبلاغ مسؤول الحماية باتحاد غرب آسيا لكرة القدم عن المخاوف مباشرة، أو مراسلة جهة الاتصال المختصة بالحماية عبر البريد الإلكتروني. كما يمكن تصعيد أية مخاوف من خلال مسؤولي الوفود إلى الاتحاد وفقاً للإجراءات الرسمية المعتمدة.</p> <p>جهة الاتصال المعتمدة للحماية في اتحاد غرب آسيا لكرة القدم هي مسؤولة الحماية:</p> <ul style="list-style-type: none"> بانه البيطار (banab@the-waff.com)
Confidentiality	السرية
All reports will be handled confidentially and shared only with relevant individuals on a need-to-know basis.	تُحاط كافة التقارير بالسرية التامة، ولن يتم مشاركتها إلا مع الجهات المختصة وفق مبدأ الحاجة إلى المعرفة.
Protection Against Retaliation	الحماية من ردود الأفعال العقابية
No individual will face penalties for reporting a concern in good faith.	لن يتعرض أي شخص لأي إجراءات تأديبية نتيجة الإبلاغ عن مخاوفه بحسن نية.
Case Management	التعامل مع الحوادث
<ul style="list-style-type: none"> The Safeguarding Officer will document all incidents using the Incident Reporting Form (Appendix C). Immediate protective measures will be taken where necessary. Where a case involves potential criminal activity or child protection concerns, WAFF will refer 	<ul style="list-style-type: none"> يُلزم مسؤول الحماية بتوثيق كل حادثة عبر نموذج الإبلاغ عن الحوادث (الملحق ج). يتم اتخاذ التدابير الوقائية اللازمة فوراً إذا اقتضت الحاجة. في حال كانت الحالة تتضمن نشاطاً قد يُعد جريمة أو يستدعي مخاوف متعلقة بحماية الأطفال، يقوم اتحاد غرب آسيا لكرة القدم بإحالة تلك المخاوف إلى الجهات

<p>safeguarding concerns to the appropriate national authorities in accordance with local child protection laws.</p>	<p>الوطنية المختصة، وفقاً للتشريعات المحلية ذات العلاقة بحماية الطفل.</p>
<p>10. Risk Management</p>	<p>10. إدارة المخاطر</p>
<p>WAFF will proactively identify and address safeguarding risks, including risks in travel and accommodation, risks in training and competition environments, risks related to disability inclusion and accessibility, risks related to supervision and power imbalance. Risk assessments will be conducted for major events and programs.</p>	<p>سيعمل اتحاد غرب آسيا لكرة القدم على تحديد ومعالجة مخاطر الحماية بشكل استباقي، بما يشمل المخاطر المرتبطة بالسفر والإقامة، والمخاطر في بيئات التدريب والمنافسة، بالإضافة إلى المخاطر المتعلقة بدمج الأشخاص ذوي الإعاقة وإمكانية الوصول، والمخاطر ذات الصلة بالإشراف واختلال توازن القوى. كما سيتم إجراء تقييمات منهجية للمخاطر ضمن الفعاليات والبرامج الكبرى لضمان تطبيق إجراءات الوقاية المناسبة.</p>
<p>11. Education & Training</p>	<p>11. التعليم والتدريب</p>
<p>WAFF will provide safeguarding awareness for officials, referees, delegation leaders, coaches, medical staff, and volunteers working with children, vulnerable adults, including persons with disabilities, prior to WAFF events.</p> <p>Awareness will include information on the Code of Conduct, reporting procedures, child protection principles, and disability-inclusive safeguarding. WAFF will also support Member Associations through workshops and regional capacity-building initiatives. WAFF encourages Member Associations to share safeguarding resources, lessons learned, and effective practices with each other to build collective capacity.</p>	<p>سيقوم اتحاد غرب آسيا لكرة القدم بتوفير التوعية الخاصة بالحماية لكافة المسؤولين، والحكام، وقادة الوفود، والمدربين، والأطعم الطبية، والمتطوعين الذين يتعاملون مع الأطفال والبالغين المعرضين للخطر، بمن في ذلك ذوي الإعاقة، وذلك قبل بدء فعاليات الاتحاد.</p> <p>ستتضمن برامج التوعية معلومات حول مدونة قواعد السلوك، وإجراءات الإبلاغ، ومبادئ حماية الأطفال، مع ضمان أن تشمل ممارسات الحماية جميع الأفراد ومنهم ذوي الإعاقة. وسيعمل الاتحاد على دعم الاتحادات الأعضاء من خلال تنظيم ورش عمل وإطلاق مبادرات إقليمية تهدف إلى بناء القدرات. كما يشجع الاتحاد على تبادل موارد الحماية والدروس المستفادة والممارسات الفعالة بين الاتحادات، بما يساهم في تعزيز قدرات الجميع بشكل جماعي.</p>
<p>12. Monitoring & Review</p>	<p>12. المراقبة والمراجعة</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ This policy shall be reviewed every two years, or earlier if necessary. ▪ Lessons learned from incidents will inform future improvements. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ تُرأى هذه السياسة بصورة دورية كل عامين، أو في وقت أقرب إذا اقتضت الحاجة . ▪ وستستند التحسينات المستقبلية إلى الدروس المستخلصة من الحالات السابقة.
<p>13. Enforcement & Accountability</p>	<p>13. الإنفاذ والمساءلة</p>
<p>Breaches of this policy may result in removal from events, suspension from activities, disciplinary sanctions by WAFF or Member Associations, or referral to relevant authorities for serious violation. The Safeguarding Officer is empowered to act immediately to protect participants when risks are identified.</p>	<p>قد يترتب على مخالفة هذه السياسة الاستبعاد من الفعاليات، أو تعليق المشاركة في الأنشطة، أو اتخاذ إجراءات تأديبية من قبل اتحاد غرب آسيا لكرة القدم أو الاتحادات الأعضاء، أو الإحالة إلى الجهات المختصة في حالة المخالفات الجسيمة. ويتمتع مسؤول الحماية بصلاحيات اتخاذ إجراءات فورية لضمان سلامة المشاركين عند رصد وجود مخاطر محتملة.</p>

Appendix A – Code of Conduct	الملحق أ – مدونة قواعد السلوك
This Code of Conduct applies to all persons covered under this Policy, including staff, volunteers, contractors, partners, officials, and any individual engaged in WAFF activities.	تسري مدونة قواعد السلوك هذه على كافة الأفراد المشمولين بهذه السياسة، بمن فيهم الموظفون والمتطوعون والمقاولون والشركاء والمسؤولون، بالإضافة إلى أي شخص يساهم في أنشطة اتحاد غرب آسيا لكرة القدم.
1. Core Responsibilities	1. المسؤوليات الأساسية
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Treat all children with respect, dignity, and fairness always. ▪ Prioritize the safety, wellbeing, and best interests of the child. ▪ Promote an inclusive environment free from discrimination, harassment, or bullying. ▪ Act as positive role models and uphold the values of WAFF. ▪ Immediately report any safeguarding concern in accordance with this Policy. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ الالتزام الدائم بمعاملة جميع الأطفال باحترام وكرامة وبشكل عادل. ▪ الحرص على ضمان سلامة ورفاه الأطفال وتقديم أعلى مستويات الحماية لهم. ▪ دعم بيئة شاملة ومستدامة خالية من جميع أشكال التمييز أو المضايقة أو التنمر. ▪ التصرف كقدوة إيجابية والالتزام بقيم اتحاد غرب آسيا لكرة القدم في كافة الممارسات المهنية. ▪ الإبلاغ بشكل فوري عن أية مخاوف تتعلق بحماية الأطفال وفقاً للسياسة المعتمدة.
2. Professional Boundaries	2. الحدود المهنية
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Always maintain appropriate professional boundaries with children. ▪ Avoid situations where they are alone with a child unless necessary and authorized. ▪ Ensure that any physical contact is appropriate, necessary for the activity, and culturally respectful. ▪ Communicate with children only for official WAFF-related purposes and through approved channels. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ضرورة الالتزام الدائم بالحفاظ على الحدود المهنية السليمة عند التعامل مع الأطفال. ▪ الامتناع عن التواجد بشكل منفرد مع الطفل إلا في الحالات الضرورية وبموافقة مسبقة. ▪ التأكد من أن أي تواصل جسدي يقتصر فقط على ما هو ضروري ومناسب للنشاط، مع مراعاة العادات الثقافية. ▪ حصر التواصل مع الأطفال بالأمر الرسمية المتعلقة باتحاد غرب آسيا لكرة القدم وعن طريق القنوات المعتمدة فقط.
3. Prohibited Conduct	3. التصرفات المحظورة
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Do not engage in any form of abuse, neglect, exploitation, bullying, grooming, or harassment. ▪ Do not use inappropriate, suggestive, offensive, or discriminatory language or behavior. ▪ Do not engage in any sexualized conduct, comments, or communication with a child. ▪ Do not share inappropriate images, videos, or materials with children. ▪ Do not take photographs or videos of children without proper consent. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ الامتناع عن أي شكل من أشكال الإساءة أو الإهمال أو الاستغلال أو التنمر أو الاستمالة أو المضايقة. ▪ عدم استخدام أي لغة أو سلوك غير لائق أو إيحائي أو مسيء أو يحمل طابعاً تمييزياً. ▪ تجنب ممارسة أي سلوك أو الإدلاء بأي تعليقات أو التواصل الجنسي مع الأطفال. ▪ عدم توزيع أو مشاركة أي صور أو مقاطع فيديو أو مواد غير ملائمة مع الأطفال. ▪ الامتناع عن التقاط صور أو تسجيل مقاطع فيديو للأطفال دون الحصول على الموافقات الرسمية اللازمة.

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Do not supply alcohol, tobacco, drugs, or any prohibited substances to children. ▪ Do not be under the influence of alcohol or illegal substances during WAFF activities. ▪ Do not develop personal or private relationships with children outside the scope of WAFF activities. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ عدم توفير الكحول أو التبغ أو المواد المخدرة أو أي مواد محظورة للأطفال. ▪ الالتزام بعدم المشاركة في أنشطة اتحاد غرب آسيا لكرة القدم تحت تأثير الكحول أو المواد المحظورة قانوناً. ▪ تجنب إقامة علاقات شخصية أو خاصة مع الأطفال خارج إطار أنشطة اتحاد غرب آسيا لكرة القدم.
4. Online Conduct	4. السلوك عبر الإنترنت
<p>When engaging with children through digital platforms:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Communication must relate strictly to official WAFF activities. ▪ Private messaging with children is prohibited unless authorized and transparent. ▪ Online behavior must reflect the same standards as in-person conduct. 	<p>عند التعامل مع الأطفال من خلال المنصات الرقمية:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ ينبغي أن يقتصر التواصل على الأنشطة الرسمية لاتحاد غرب آسيا لكرة القدم بشكل دقيق. ▪ يُمنع إرسال رسائل خاصة للأطفال إلا إذا تم الحصول على إذن مسبق وكانت العملية واضحة وشفافة، ▪ يتعين أن يعكس السلوك الرقمي نفس معايير السلوك الشخصي المقبولة في الاتحاد.
5. Duty to Act	5. واجب المسؤولية
<p>Failure to comply with this Code of Conduct may result in disciplinary action, suspension, removal from activities, or referral to relevant authorities.</p>	<p>إن عدم الالتزام بمدونة قواعد السلوك قد يؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية، أو تعليق المشاركة، أو الاستبعاد من الأنشطة، أو الإحالة إلى جهات الاختصاص.</p>

Appendix B – Event Safeguarding Guidance	الملحق ب - إرشادات الحماية المتعلقة بالفعاليات
<p>This guidance applies to all WAFF activities, competitions, and events involving children, vulnerable adults, including persons with disabilities. It aims to ensure that safeguarding principles are embedded in planning, delivery, and follow-up.</p>	<p>تسري هذه الإرشادات على كافة الأنشطة والمسابقات والفعاليات التي ينظمها اتحاد غرب آسيا لكرة القدم، والتي تشمل الأطفال والبالغين من الفئات المُعرّضة للخطر، بمن في ذلك ذوي الإعاقة. وتهدف الإرشادات إلى ضمان دمج مبادئ الحماية ضمن مراحل التخطيط والتنفيذ والمتابعة بشكل منهجي.</p>
<p>1. Safeguarding Oversight</p>	<p>1. الرقابة على الحماية</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ A Safeguarding Officer must be appointed and accessible throughout the event. ▪ All staff, volunteers, and participants must be aware of reporting channels and procedures. ▪ The Code of Conduct must be shared with all delegations, teams, and participants. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ينبغي تعيين مسؤول حماية وضمان إمكانية التواصل معه طوال فترة انعقاد الفعالية. ▪ يتعين على جميع الموظفين والمتطوعين والمشاركين الإلمام الكامل ب قنوات وإجراءات الإبلاغ المتبعة. ▪ يجب توزيع مدونة قواعد السلوك على كافة الوفود والفرق والمشاركين لضمان الالتزام التام بالمعايير المعتمدة.
<p>2. Venue & Accessibility</p>	<p>2. مكان انعقاد الفعالية وإمكانية الوصول</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Venues must be safe, accessible, and suitable for participants. ▪ Transport, accommodation, and facilities must be adapted where necessary. ▪ Emergency procedures must include considerations for participants with disabilities. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ يجب اختيار مواقع آمنة توفر سهولة الوصول وتكون ملائمة للمشاركين. ▪ كما ينبغي تهيئة وسائل النقل والإقامة والمرافق وتعديلها عند الحاجة لضمان تلبية متطلبات جميع المشاركين. ▪ لا بد أن تشمل إجراءات الطوارئ اعتبارات خاصة للأشخاص ذوي الإعاقة.
<p>3. Supervision & Staffing</p>	<p>3. الإشراف وأطقم العمل</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Adequate supervision must be maintained for all activities. ▪ Medical and first-aid support must always be available. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ يجب ضمان وجود إشراف كافٍ على جميع الأنشطة في جميع الأوقات. ▪ كما يجب توفير الدعم الطبي وخدمات الإسعاف الأولي بشكل مستمر لضمان سلامة المشاركين.
<p>4. Risk Awareness & Mitigation</p>	<p>4. التوعية بالمخاطر والتخفيف من أثرها</p>
<p>Organizers must identify and address risks, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Physical injury and medical risks. ▪ Stigma, discrimination, or exclusion based on ability. ▪ Inaccessible facilities or equipment ▪ Communication barriers (e.g., accessible formats, interpreters if needed). <p>Mitigation strategies should be implemented proactively, with adjustments to training and activity formats where required.</p>	<p>يتعيّن على المُنظّمين تحديد المخاطر والتعامل معها بالشكل المناسب، بما في ذلك:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ الإصابات الجسدية والمخاطر الصحية. ▪ مخاطر الوصمة أو التمييز أو الاستبعاد المرتبطة بقدرات الأفراد. ▪ عدم إمكانية الوصول إلى المرافق أو المعدات. ▪ وجود عقبات في التواصل (مثل الحاجة لتوفير تسيقات يمكن الوصول إليها أو مترجمين فوريين عند الضرورة). <p>لا بد من تنفيذ استراتيجيات التخفيف بشكل استباقي، مع إجراء التعديلات اللازمة على برامج التدريب والأنشطة وفقاً للحاجة.</p>

5. Integration into Competitions & Activities	5. الإدماج في المسابقات والأنشطة
<ul style="list-style-type: none"> Safeguarding must be embedded in competition regulations, schedules, and formats. Any incidents must be documented using the Incident Reporting Form (Appendix C) and escalated as required. 	<ul style="list-style-type: none"> يجب تضمين الحماية كعنصر أساسي ضمن لوائح المنافسات وجدولها الزمنية وأشكالها المختلفة. من الضروري توثيق أي حادثة باستخدام نموذج الإبلاغ عن الحوادث (الملحق ج)، واتخاذ إجراءات التصعيد اللازمة وفقاً للسياسات المعتمدة.
6. Disability-Inclusive Safeguarding	6. الحماية الشاملة لذوي الإعاقة
<p>For participants with disabilities:</p> <ul style="list-style-type: none"> Supervision ratios may need to be higher depending on the activity and participant needs. Activities and equipment must be adapted to reduce injury risk and promote full participation. Medical staff and event personnel must be briefed on specific health considerations relevant to participants. Communication must be accessible and inclusive, including information about reporting concerns. 	<p>بالنسبة للمشاركين ذوي الإعاقة:</p> <ul style="list-style-type: none"> قد تتطلب بعض الأنشطة زيادة نسب الإشراف حسب احتياجات المشاركين. يجب تكييف الأنشطة والمعدات للحد من مخاطر الإصابة وضمان المشاركة الفعالة للجميع. من الضروري إبلاغ الطاقم الطبي وفريق العمل بالاعتبارات الصحية الخاصة المتعلقة بالمشاركين. ينبغي أن يكون التواصل متاحاً وشاملاً، بما في ذلك توفير كافة المعلومات المتعلقة بالإبلاغ عن المخاوف.
7. Reporting & Support	7. الإبلاغ والدعم
<ul style="list-style-type: none"> Confidential reporting channels must be visible and accessible for all participants and staff. Concerns should be referred to the Safeguarding Officer or external authorities when necessary. Follow-up actions must ensure the child's safety and wellbeing. 	<ul style="list-style-type: none"> يجب أن تكون قنوات الإبلاغ السرية متاحة وواضحة لكافة المشاركين والعاملين. يُوصى بإحالة المخاوف إلى مسؤول الحماية أو الجهات المختصة عند الحاجة. يجب أن تضمن إجراءات المتابعة الحفاظ على سلامة الأطفال ورفاههم.
8. Training & Capacity Building	8. التدريب وبناء القدرات
<ul style="list-style-type: none"> WAFF shall provide training for all stakeholders involved on inclusive safeguarding practices. Event organizers are responsible for implementing these standards consistently. 	<ul style="list-style-type: none"> يتعين على اتحاد غرب آسيا لكرة القدم تقديم التدريب لكافة أصحاب المصلحة المعنيين بتطبيق ممارسات الحماية الشاملة. تقع على عاتق مُنظمي الفعاليات مسؤولية تطبيق هذه المعايير بصورة مستمرة وبما يتوافق مع السياسات المعتمدة.

الملحق ج - نموذج الإبلاغ عن الحوادث

تاريخ التقرير: _____

توقيت التقرير: _____

موقع الحادثة: _____

1. معلومات عن مقدم البلاغ

الاسم: _____

الدور الوظيفي / العلاقة بالشخص المعني: _____ مقدم البلاغ هو الشخص المعني

بيانات الاتصال: _____

2. بيانات الشخص المعني

الاسم: _____

تاريخ الميلاد: _____

الجنس: ذكر أنثى

3. تفاصيل الحادثة

نوع التقرير: مشكلة تم رصدها إفصاح من الشخص المعني متابعة لمشكلة أُثرت من طرف آخر
 وصف الحادثة: (يُرجى تضمين تفاصيل الواقعة، أي إصابات، أو إفصاحات صادرة، أي ملاحظات ذات صلة):

الأشخاص المعنيون: _____

الشهود (إن وجدوا): _____

4. الإجراءات المتخذة

الإجراءات الفورية التي تم اتخاذها: _____

تم إبلاغ مسؤول الحماية: نعم لا

الجهات الخارجية المختصة التي تم الاتصال بها (إن وجدت): _____

5. المتابعة

هل المتابعة مطلوبة: نعم لا

ملاحظات / الإجراءات الموصى بها: _____

توقيع المُبلِّغ عن الحادثة: _____

التاريخ: _____

إقرار مسؤول الحماية: _____

تاريخ الاستلام: _____

Appendix C – Incident Reporting Form

Date of Report: _____
Time of Report: _____
Location of Incident: _____

1. Reporter Information

Name: _____
Role/Relationship to the Person Concerned: _____ Reporter is the person concerned
Contact Information: _____

2. Person Concerned Information

Name: _____
Date of Birth: _____
Gender: Male Female

3. Incident Details

Type of Report:
 Concern observed Disclosure made by the person concerned Responding to concern from others
Description of Incident: (include details of what happened, any injuries, disclosures, or relevant observations)

Individuals Involved: _____
Witnesses (if any): _____

4. Actions Taken

Immediate Actions Taken: _____
Reported to Safeguarding Officer: Yes No
External Agencies Contacted (if any): _____

5. Follow-Up

Follow-Up Required: Yes No
Notes / Recommended Actions: _____

Signature of Reporter: _____
Date: _____

Safeguarding Officer Acknowledgement: _____
Date Received: _____